

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/109/Add.3
17 de septiembre de 1998

(98-3546)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual Relacionados con el Comercio

Original: español/
francés/
inglés¹

ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN FACILITADA POR LOS PAÍSES DESARROLLADOS MIEMBROS

COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS

Addendum

En el presente documento se reproduce la información actualizada relativa a las actividades de cooperación técnica y financiera pertinentes a la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC de las Comunidades Europeas y de Austria, Francia, Alemania, los Países Bajos, España, Suecia y el Reino Unido. Se ha informado a la Secretaría de que no se registran cambios respecto de las anteriores notificaciones de Dinamarca² y Finlandia³ acerca de sus actividades de cooperación técnica.

La información sobre las actividades de cooperación técnica de los demás Estados miembros de las Comunidades Europeas se distribuirá en suplementos al presente documento.

¹ La información sobre las actividades de España, en español: sobre las actividades de Francia, en francés; y sobre las actividades de las Comunidades Europeas, Austria, Alemania, los Países Bajos, Suecia y el Reino Unido, en inglés.

²Véanse los documentos IP/C/W/34/Add.3/Suppl.3 e IP/C/W/77/Add.1/Suppl.1.

³Véase el documento IP/C/W/77/Add.1.

COOPERACIÓN TÉCNICA PRESTADA POR LAS COMUNIDADES EUROPEAS

I. PROGRAMA UE-CHINA DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

1. Duración

La primera etapa del Programa se aplicó de 1992 a 1994 y abarcó las patentes y las marcas de fábrica o de comercio. La segunda etapa del Programa debe comenzar a fines de 1998; para ella se amplió la cooperación abarcando el derecho de autor, las medidas para la observancia, y cuestiones relativas a la educación y la sensibilización del público. Se prevé que tenga una duración de tres años.

2. Objetivos generales del programa

El principal objetivo del nuevo programa es prestar apoyo a los esfuerzos del Gobierno de China por desarrollar un sistema moderno y eficaz de protección de los derechos de propiedad intelectual con arreglo a normas internacionales, mediante las siguientes actividades:

- prestar asistencia a China en la adopción de leyes y reglamentos de aplicación en todas las esferas de los derechos de propiedad intelectual;
- crear una administración pública eficaz de los derechos de propiedad intelectual, así como los mecanismos para su protección efectiva, en particular con respecto a los procedimientos para la concesión de derechos y para imponer su observancia.

3. Descripción del programa

En el programa se prevén medidas en tres esferas.

Apoyo a las instituciones de derechos de propiedad intelectual: aprovechando las experiencias y la buena voluntad generada en los proyectos experimentales, se proporcionará asistencia técnica y formación:

- a la Oficina de Patentes de China, de la Oficina de Propiedad Intelectual del Estado, para complementar la cooperación con la OEP;
- a la Oficina de Marcas de China, para mejorar la transparencia en los procedimientos;
- a la Administración Nacional de Derecho de Autor de China, para apoyar el crecimiento institucional; y
- sobre indicaciones geográficas, para establecer una estructura en esta importante esfera.

Apoyo a los órganos encargados de la observancia: existen en China vías tanto administrativas como judiciales para resolver las controversias sobre derechos de propiedad intelectual:

- se ofrecerá capacitación para jueces y abogados en estas esferas especializadas;
- se prestará apoyo a los organismos administrativos, así como a tribunales de propiedad intelectual y económicos, mediante seminarios y la creación de una red de información de alcance nacional;

- también se beneficiarán las autoridades aduaneras, prestándose asistencia para las medidas de observancia en las fronteras.

Medidas horizontales:

- se ofrecerán oportunidades de formación también a los agentes y abogados que se ocupan de derechos de propiedad intelectual;
- se alentará y mejorará, mediante medidas concretas, la enseñanza sobre los derechos de propiedad intelectual en las universidades;
- el análisis de los cambios requeridos para aplicar el Acuerdo sobre los ADPIC tendrá carácter prioritario;
- se prevén actividades encaminadas a aumentar la sensibilización del público en materia de derechos de propiedad intelectual.

II. PHARE

El programa de modernización del sistema de propiedad intelectual e industrial en los países de Europa Central y Oriental (conocidos como los países de la PHARE) constituye un programa regional que abarca a todos los países de la PHARE (que son actualmente: Albania, Bulgaria, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, la República Checa, la República Eslovaca, Rumania, Bosnia y Herzegovina y la ex República Yugoslava de Macedonia). Consta de dos programas de asistencia técnica: el programa regional sobre propiedad industrial y los programas horizontales sobre propiedad intelectual.

A. PROGRAMA REGIONAL SOBRE PROPIEDAD INDUSTRIAL

1. Duración

La primera etapa del programa se inició en 1992 y ulteriormente el programa ha sido prorrogado en dos ocasiones. La tercera etapa terminará oficialmente el 31 de diciembre de 1998, pero algunas de sus actividades sólo se completarán en 1999 (en especial, el Proyecto de Programa Informático Común). Se estudia, además, la posibilidad de una última prórroga hasta mediados del 2000.

2. Objetivos generales del programa

- Mejorar la protección de las patentes y las marcas de fábrica o de comercio.
- Elevar la calidad de la protección de la propiedad industrial a un nivel similar al existente en la Unión Europea.
- Facilitar la adhesión de los países de Europa Central y Oriental a los principales tratados internacionales sobre propiedad industrial, entre ellos el Convenio sobre la Patente Europea.
- Mejorar las instituciones nacionales existentes responsables de los sistemas de propiedad industrial y ayudar a crear las instituciones pertinentes en los países en que no existe aún un marco apropiado.
- Promover la cooperación regional en la esfera de la propiedad industrial entre los países asociados.

3. Descripción del programa

Los objetivos específicos del programa pueden resumirse en tres aspectos principales.

Formación: cursos y seminarios de formación para funcionarios de los organismos nacionales y personas que desarrollan actividades profesionales relacionadas con las patentes (jueces, abogados y demás especialistas).

Tecnología de la información: elaboración y mantenimiento de programas informáticos para administrar los procedimientos relativos a patentes y marcas de fábrica o de comercio (programa informático común).

Documentación, información en materia de patentes, cooperación entre oficinas y asistencia técnica:

- Modernización de los centros de documentación con vistas a permitir las búsquedas sobre novedad con un mínimo de gastos, en particular complementando los sistemas de documentación impresa con la utilización de CD-ROM y el acceso en línea a bases de datos comerciales.
- Promoción de la conciencia pública sobre las cuestiones de la propiedad industrial en la región mediante la organización de simposios internacionales y la publicación en CD-ROM de las especificaciones relativas a las patentes y las marcas de fábrica o de comercio.
- Desarrollo de la cooperación regional mediante un programa de intercambio con participación de las oficinas de la región.
- Asistencia técnica en relación con especificación de proyectos, organización de concursos, aplicación, asesoramiento sobre cuestiones jurídicas e institucionales, programas de trabajo y evaluación de los resultados.

B. PROGRAMA REGIONAL SOBRE PROTECCIÓN DEL DERECHO DE AUTOR

1. Duración

El programa se desarrolló entre el 1º de septiembre de 1994 y el 31 de diciembre de 1996.

2. Objetivos generales del programa

- Facilitar la consecución en Europa Central y Oriental de un nivel de protección de la propiedad intelectual (derecho de autor, derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes y protección contra la piratería) similar al existente en la Unión Europea y facilitar la adhesión de los países de Europa Central y Oriental a los tratados internacionales relativos a estos temas.
- Ayudar a crear y desarrollar la industria cultural, a fin de promover las inversiones nacionales y extranjeras en ese sector.
- Facilitar y garantizar la libre circulación de las obras y las interpretaciones culturales entre Europa Central y Oriental y la Unión Europea.

3. Descripción del programa

Los objetivos específicos del programa pueden resumirse en tres aspectos principales.

Asistencia técnica para la reforma del marco institucional y legislativo: con miras a introducir un sistema eficaz de protección jurídica y un marco institucional adecuado, se proporcionó asistencia para facilitar el proceso de reorganización y modernización de las instituciones existentes, como las sociedades administradoras de derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes, organismos culturales, industrias culturales e instituciones de lucha contra la piratería. Los expertos jurídicos ayudaron a las autoridades competentes a elaborar o reformar las leyes y reglamentos pertinentes, teniendo en cuenta la legislación de la Unión Europea y de sus Estados miembros, y la asistencia jurídica facilitará también la adhesión a los tratados internacionales en esta esfera. Se prestó además especial atención a la ampliación de los conocimientos técnicos de quienes tienen a su cargo la protección del derecho de autor y de los derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes, así como a la promoción del interés de los medios de comunicación (prensa, televisión y radio) por las cuestiones relacionadas con la propiedad intelectual.

Formación y sensibilización: la formación estuvo destinada al personal institucional (ministerios, magistrados, abogados, aduanas, universidades) y al personal de las sociedades de recaudación.

Documentación y dotación lógica: el programa financió el suministro de la documentación y la dotación lógica pertinentes, incluidos los textos de la legislación de la UE (directivas, reglamentos, proyectos y sentencias), textos de leyes nacionales de los correspondientes Estados miembros de la UE, textos de estatutos y reglamentos de sociedades de protección de los derechos de artistas intérpretes o ejecutantes, material relacionado con los seminarios organizados en el marco del programa y obras sobre los derechos de propiedad intelectual.

C. PROGRAMA HORIZONTAL SOBRE PROTECCIÓN DEL DERECHO DE AUTOR II

1. Duración

El programa fue aprobado a fines de 1995 y deberá haberse cumplido para el 31 de diciembre de 1998 con ayuda de varias organizaciones de titulares de derechos.

2. Objetivos generales del programa

- Mayor asistencia jurídica a fin de poner de relieve la importancia de la protección de los derechos conexos, así como de los procedimientos para imponer la observancia de los derechos.
- Creación de mecanismos para la protección efectiva de los derechos conexos, en particular la formación y capacitación de sociedades de recaudación.
- Lucha contra la piratería.

3. Descripción del programa

Los objetivos específicos del programa pueden resumirse en tres aspectos principales.

Asistencia jurídica: en los países en que los gobiernos han designado una determinada oficina de derecho de autor para coordinar las actividades en la materia (Polonia, Bulgaria y Rumania), se prestará asistencia a esas oficinas en la reunión de toda la documentación nacional e internacional necesaria, en la formación de funcionarios encargados de la protección de los derechos conexos y en

la creación de canales de comunicación entre dichas oficinas y los órganos competentes para imponer la observancia de los derechos. Se prestará asistencia general en la región del programa PHARE para efectuar los análisis necesarios de la legislación nacional y lograr la compatibilidad necesaria con los instrumentos internacionales.

Infraestructura de protección de los derechos conexos: a fin de establecer los mecanismos necesarios para proteger los derechos de los productores de grabaciones de sonidos, se prestará asistencia a las empresas autorizadas de la región del programa PHARE para la creación de sus propias organizaciones empresariales y el establecimiento de sociedades de recaudación. Esas organizaciones empresariales prestarán servicios como centros de información jurídica y profesional, y también como puntos de contacto y de intercambio con el más experimentado mercado europeo. Las organizaciones empresariales nacionales son también centros de coordinación de las actividades de lucha contra la piratería.

Lucha contra la piratería: el establecimiento de mecanismos eficaces para imponer la observancia de los derechos estará basado en la formación intensiva de la policía, los fiscales y jueces y en la creación de programas de prevención de la piratería. Los principios fundamentales de ese mecanismo se basan en funcionarios de policía bien informados y capacitados, designados especialmente para ocuparse de cuestiones de piratería del derecho de autor, así como en la estrecha cooperación entre la policía y los fiscales. El programa de prevención de la piratería comprende el establecimiento de mecanismos de identificación de fuentes ("códigos SID"), la creación de programas de etiquetas en holograma para los productos legítimos y la aplicación, siempre que sea apropiado, de sistemas de verificación de la fabricación.

D. PROGRAMA HORIZONTAL SOBRE PROPIEDAD INTELECTUAL III

1. Duración

El programa se inició el 17 de marzo de 1997 y se prolongará hasta el 31 de diciembre de 1999.

2. Objetivos generales del programa

El programa constituye una continuación del Programa sobre Protección del Derecho de Autor de 1994 y habrá de complementar el Programa sobre Propiedad Intelectual II, de 1995. Su principal objetivo es alcanzar un nivel de protección de la propiedad intelectual similar al existente en la Unión Europea. El programa está básicamente concentrado en la promoción de los derechos de los autores y la imposición de su observancia.

3. Descripción del programa

El programa tiene los siguientes componentes.

Asistencia jurídica y capacitación: la asistencia jurídica y la capacitación procurarán seguir mejorando la legislación en materia de propiedad intelectual, por ejemplo en materia de derecho de autor, y facilitar la puesta en práctica de estructuras que permitan su aplicación. Este componente incluirá medidas como las que siguen:

- Misiones de expertos de la UE a países de Europa Central y Oriental, teniendo en cuenta las directrices fijadas en el capítulo 19 del anexo del Libro Blanco sobre la Preparación de los Países Asociados de Europa Central y Oriental para su Integración en el Mercado Interno de la Unión, de 1995. Se dará prioridad a los países que tengan un nivel todavía insuficiente de armonización. También se cumplirán misiones en países en que el nivel de armonización se haya juzgado satisfactorio,

pero con la única finalidad de informar a los legisladores de esos países sobre los problemas de la protección de la propiedad intelectual que habrán de plantearseles en breve plazo por las nuevas tecnologías de la sociedad de la información relacionadas con la digitalización de los vectores.

- Capacitación de funcionarios en materia de propiedad intelectual, ya sea directamente o por los métodos de formación de instructores. Capacitación de personal académico y jueces. Con respecto a la capacitación de personal académico, el programa estudiará las posibilidades de otorgamiento de becas en institutos de la Unión Europea especializados en el derecho de autor, como el Instituto Max Planck.

Apoyo a las sociedades de recaudación: este componente abarcará medidas como las que siguen:

- la capacitación de dirigentes y personal de las distintas sociedades de autores seguirá constituyendo la principal forma de asistencia a esas sociedades;
- asistencia jurídica para imponer la observancia de las leyes;
- ayuda material a las sociedades administradoras de derechos de los autores, que puede abarcar equipo básico, equipo informático y su dotación lógica para facilitar la distribución de las regalías recaudadas.

III. PROGRAMA SOBRE PATENTES Y MARCAS CE-ASEAN

Entre octubre de 1993 y junio de 1997 se desarrolló un primer programa de asistencia técnica a los países de la ASEAN (ECAP-I), financiado por la Comisión Europea, para ayudar a esos países a perfeccionar y desarrollar sus sistemas de derechos de propiedad intelectual. El programa comprendía elementos nacionales y regionales y abarcaba a los siguientes países: Brunei Darussalam, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur y Tailandia. Viet Nam se adhirió a la ASEAN en 1995 y participó desde entonces en los elementos regionales del programa ECAP-I. Actualmente se encuentra en preparación un segundo programa de cooperación (ECAP-II) que, como el anterior, tendrá componentes nacionales y regionales.

1. Duración

Se prevé que tanto los programas nacionales como el regional durarán hasta diciembre del año 2002.

2. Objetivos generales del programa

- Ayudar en la adaptación de las estructuras legales al Acuerdo sobre los ADPIC, en todos los campos de la protección de la propiedad intelectual.
- Mejorar las competencias técnicas en materia de derechos de propiedad intelectual en la región de la ASEAN. Además del reforzamiento de las competencias técnicas de las oficinas de la región encargadas de los derechos de propiedad industrial (consolidación institucional), se prestará especial atención a la observancia del derecho de autor y los derechos conexos.
- Informar especialmente a las ramas de producción locales y otros usuarios locales de los beneficios que les puede suponer una mejor situación general de las patentes y las marcas. El sector industrial europeo colabora estrechamente con esta parte del programa.

3. Descripción del programa

El programa ECAP-II procura lograr resultados mediante el intercambio de información y experiencias y la continuación de un proceso de cooperación regional respecto de todos los derechos de propiedad industrial. Los aspectos regionales de la cooperación contribuirán a desarrollar en forma uniforme los sistemas de derechos de propiedad intelectual en los países destinatarios y a limitar la duplicación del trabajo en este ámbito altamente especializado. Es factible distribuir los costos mediante la cooperación en materia de documentación, y la organización del procedimiento de concesión de derechos, publicaciones, etc., lo que a su vez facilita las condiciones en que puede operar el sector industrial europeo en la ASEAN. Entre las actividades más específicas figuran:

- la preparación de planes de modernización para las oficinas nacionales;
- el establecimiento de una base de datos común sobre la propiedad intelectual;
- la preparación de algunas publicaciones y documentos comunes;
- la comunicación de las mejores soluciones de la legislación de la UE relativa a los derechos de propiedad intelectual, incluidas las normas y reglamentos de aplicación;
- la informatización de la administración de los servicios y los procedimientos de concesión de patentes; y
- la preparación de directrices sobre procedimientos comunes.

IV. PROGRAMA UE-MACAO SOBRE PROPIEDAD INDUSTRIAL

1. Duración

El programa se inició a fines de 1995 y tuvo una duración de 24 meses.

2. Objetivos generales del programa

- Introducción de reformas en los sistemas de propiedad industrial de Macao.
- Preparación y actualización de las leyes y las normas y reglamentos de aplicación complementarios.
- Asistencia al establecimiento y perfeccionamiento de las instituciones administrativas y de las estructuras que tendrán a su cargo la aplicación de la nueva legislación sobre propiedad industrial.
- Perfeccionamiento de la capacidad profesional del personal de las estructuras administrativas locales.
- Asistencia a la formación de juristas y funcionarios encargados de garantizar la observancia.
- Fomento del conocimiento y la enseñanza de las cuestiones relacionadas con la propiedad industrial.

3. Descripción del programa

Los objetivos específicos pueden resumirse en tres aspectos principales.

Legislación: la asistencia en la esfera jurídica consistirá en el asesoramiento jurídico en el proceso de elaboración de normas legales, especialmente en lo que respecta a la protección de patentes, modelos de utilidad y dibujos y modelos industriales, con especial atención a la armonización y conformidad de dichas normas con el Acuerdo sobre los ADPIC del GATT. Además, se llevará a cabo un estudio en que se compararán los proyectos de ley de Macao con las normas internacionales y los reglamentos de la UE.

Administración: un análisis de las actuales estructuras administrativas servirá para preparar un plan de modernización que defina las necesidades que entraña la nueva situación legislativa de Macao. Este plan abarcará la formación para la gestión, la formación del personal de examen y administrativo, la capacitación de abogados y de personal encargado de las cuestiones jurídicas, la formación del personal técnico, el procesamiento electrónico de datos y la automatización y, por último, el establecimiento de disposiciones sobre fuentes bibliográficas y documentación en materia de propiedad intelectual.

Observancia: el grupo destinatario del programa comprende todas las organizaciones y estructuras existentes que se ocupan de la observancia de las leyes sobre propiedad intelectual y, en especial, los jueces, el personal de los servicios de aduana y los servicios de represión de la piratería y de la falsificación de mercancías. Tendrán lugar seminarios de formación, cursos prácticos y coloquios destinados específicamente a fomentar el intercambio de información y de conocimientos técnicos de carácter práctico entre las estructuras pertinentes.

V. PROGRAMA UE-VIET NAM SOBRE PROPIEDAD INDUSTRIAL

1. Duración

El programa se inició en julio de 1996 y se prevé que tendrá tres años de duración.

2. Objetivos generales del programa

El principal objetivo del programa es fortalecer el sistema de propiedad industrial de Viet Nam mediante:

- la asistencia en el mejoramiento del marco jurídico y reglamentario;
- el fortalecimiento de la administración de concesión de patentes y marcas de fábrica o de comercio, así como el mejoramiento de la capacidad de los agentes de patentes;
- la promoción del interés del público por las cuestiones de propiedad industrial y el fortalecimiento de los sistemas de observancia;
- la cooperación en las actividades regionales de la ASEAN en materia de derechos de propiedad industrial.

Además de los objetivos mencionados, el programa se ha elaborado con un elemento de flexibilidad a fin de hacer frente a situaciones particulares, por ejemplo en relación con los componentes sobre la sensibilización del público y la observancia, abarcando otras esferas conexas de los derechos de propiedad intelectual.

3. Descripción del programa

Los objetivos específicos del programa pueden resumirse en dos aspectos principales.

Marco jurídico y observancia: el programa procurará mejorar la legislación y las medidas de observancia de Viet Nam conforme al Acuerdo sobre los ADPIC.

Administración de los servicios de propiedad industrial y de información: deben mantenerse los buenos resultados en cuanto a la concesión de patentes, marcas de fábrica o de comercio y dibujos y modelos industriales a pesar del considerable aumento previsto en el número de solicitudes. Al terminar el programa los solicitantes deben estar en condiciones de presentar sus solicitudes en dos lugares distintos.

E. PROGRAMAS "TACIS" SOBRE PROPIEDAD INDUSTRIAL

1. Aspectos generales

En el pasado se organizaron dos programas destinados a países determinados: los de apoyo a la protección de la propiedad industrial en Ucrania (1995 y 1996) y en Uzbekistán (1995-1997). Sus objetivos generales consistían en lograr un alto nivel de protección de la propiedad industrial en los dos países, creando de ese modo las bases necesarias para la economía de mercado y el fortalecimiento de la administración encargada del sistema de propiedad intelectual (por ejemplo, las oficinas de patentes). En diciembre de 1996 se convino en un programa horizontal de dos años de duración para todos los países de la CEI. Se está organizando ahora un programa complementario de asistencia a la Federación de Rusia, Azerbaiyán, Georgia y Uzbekistán, de dos años de duración.

2. Objetivos generales del programa

- Garantizar un elevado nivel común de protección de la propiedad industrial en los países de la CEI, especialmente mediante el establecimiento de la Oficina Euroasiática de Patentes.
- Asistencia para adaptar la legislación regional y nacional al Convenio sobre la Patente Euroasiática.
- Asistencia para adaptar otras leyes nacionales relativas a la propiedad industrial.
- Establecimiento y desarrollo de sistemas de protección de la propiedad industrial, a nivel regional en el caso de las patentes (Oficina Euroasiática de Patentes) y nacional respecto de los demás derechos de propiedad industrial.

3. Descripción del programa

Las principales actividades que se realizarán en el marco del programa son las siguientes:

- asistencia para la formulación de leyes y otras normas, reglamentos y directrices sobre la propiedad industrial;
- cursos de idiomas para funcionarios de oficinas de patentes y ciertos profesionales;
- asistencia técnica, formación, documentación, redacción de normas legales, publicación de patentes en CD-ROM y administración del procedimiento basado en el programa informático común elaborado como parte del programa regional PHARE sobre protección de la propiedad industrial;
- desarrollo de servicios nacionales sobre propiedad industrial, incluyendo asistencia técnica, capacitación regional y local, e informatización de la gestión administrativa y financiera de los procedimientos;

- promoción y desarrollo de medios para la divulgación de la información de patentes mediante tecnología moderna, y fomento de la utilización del sistema de propiedad industrial por los usuarios potenciales de la industria, el comercio y las instituciones académicas;
- asistencia para el perfeccionamiento de la observancia de los derechos de propiedad intelectual.

AUSTRIA

Actividades de cooperación técnica en materia de propiedad industrial llevadas a cabo por la Oficina de Patentes de Austria en 1997 y el primer semestre de 1998.

I. En cooperación con la OMPI

a) Seminarios OMPI-Austria

Al igual que en años anteriores, la Oficina de Patentes de Austria organizó en 1997 un curso de capacitación dedicado especialmente al examen de patentes y la documentación en materia de patentes, con participantes de la Argentina, Indonesia, Cuba, Filipinas, Zimbabwe y Tailandia. Para septiembre de 1998 está programado un seminario similar.

b) Informes sobre el estado de la técnica para países en desarrollo

Prosiguiendo una tradición que se mantiene desde 1975 y sobre la base de un nuevo acuerdo con la OMPI, se han llevado a cabo 1.986 informes de búsqueda de patentes para países en desarrollo. En 1997 la Oficina de Patentes de Austria se ocupó de siete informes para la Argentina, Chile y Cuba. En 1998 se han recibido hasta ahora ocho solicitudes provenientes de la Argentina y Marruecos.

c) Informes de búsqueda ICSEI

En 1997 se prepararon 61 informes de búsqueda para la ARIPO, la Argentina, Madagascar, Malasia, Marruecos y Kenya, correspondientes al programa ICSEI de la OMPI (Cooperación Internacional para la Búsqueda y el Examen de Invenciones). Hasta ahora se han presentado siete solicitudes durante el año en curso.

d) Actividades como autoridad encargada de la búsqueda internacional y del examen preliminar con arreglo al Tratado de Cooperación en materia de Patentes

En 1997, la Oficina de Patentes de Austria recibió y atendió 367 solicitudes de búsqueda, y en 1998, hasta el mes de agosto, 289 solicitudes. En 1997 hubo 173 solicitudes de examen preliminar internacional, y en 1998, hasta la fecha, su número es de 138.

2. En cooperación con la Oficina Europea de Patentes

a) Seminario OMPI/OEP/OPA

Como en 1996 y en años anteriores, se organizó un curso de formación de una semana de duración para participantes de países en desarrollo, que tuvo por temas principales el examen de patentes y la información en materia de patentes; el curso se llevó a cabo en parte a cargo de la Oficina de Patentes de Austria en colaboración con la Oficina Europea de Patentes.

b) Misiones de expertos

En el marco del programa TACIS de la Unión Europea se realizó un curso sobre los temas de los derechos derivados de las marcas y examen de las marcas, con 18 participantes.

3. Cooperación bilateral

Continuando su antigua cooperación con China, la Oficina de Patentes de Austria ha organizado seminarios para funcionarios chinos y ha proporcionado datos sobre patentes.

En septiembre de 1997 se realizó en la Oficina de Patentes de Austria la 8ª Conferencia del Grupo de Trabajo Mixto Chino-Austríaco sobre Cuestiones de Protección de la Propiedad Industrial.

En 1997 y 1998 disertaron en Beijing expertos de la Oficina de Patentes de Austria sobre temas de propiedad industrial.

Sobre la base de acuerdos bilaterales se realizan cursos de capacitación sobre diferentes materias relacionadas con la protección de la propiedad industrial para funcionarios de otras oficinas de patentes. En 1997 y el primer semestre de 1998 se organizaron en la Oficina de Patentes de Austria grupos de capacitación provenientes de las oficinas de Letonia, Croacia, Eslovenia y Uzbekistán.

Expertos de la Oficina de Patentes de Austria desarrollaron cursos de capacitación y prestaron asistencia en las oficinas de patentes de Belarús, Turquía y Hungría.

FRANCIA

I. PROPIEDAD LITERARIA Y ARTÍSTICA

En la esfera del derecho de autor y los derechos conexos el Gobierno de Francia participa intensamente en actividades de cooperación técnica por sí mismo y mediante una contribución sustancial a las actividades de las organizaciones internacionales (la OMPI y la UNESCO) y de la Comunidad Europea.

Su acción se orienta hacia los países en desarrollo (en especial los de habla francesa de África) y los países en transición, y se desarrolla mediante una activa colaboración en el intercambio de expertos y la acogida de pasantes, sobre todo en el marco de los programas PHARE y TACIS de la Unión Europea, así como mediante la organización de seminarios de formación técnica.

Además, el Ministerio de Cultura y Comunicación promueve y colabora con numerosas iniciativas realizadas en esta materia por organizaciones profesionales y sociedades de administración colectiva (como la organización de seminarios de formación técnica, intercambios de expertos y acogida de pasantes, a solicitud de la OMPI).

II. PROPIEDAD INDUSTRIAL

a) Actividades del Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INPI)

El INPI desarrolla actividades bilaterales (capacitación de nivel universitario y formación práctica, enseñanza en francés para funcionarios de oficinas de propiedad industrial en centros especializados), así como actividades multilaterales con la OMPI y la Oficina Europea de Patentes (OEP).

b) Indicaciones geográficas, denominaciones de origen y obtenciones vegetales

El Ministerio de Agricultura y Pesca y el Ministerio de Economía, Hacienda e Industria participan en actividades de cooperación técnica que realizan organizaciones internacionales, en especial la OMPI, la Unión para la Protección de las Obtenciones Vegetales y la OEP, y en las que organizan otros ministerios franceses, más concretamente en lo que concierne a las esferas de las indicaciones geográficas y las obtenciones vegetales.

Además, el Grupo Nacional Interprofesional de las Semillas (GNIS), ciertas organizaciones interprofesionales del sector vitícola y el Instituto Nacional de Denominaciones de Origen (INAO), cada uno dentro de su ámbito de competencia, participan a veces en actividades llevadas a cabo por las organizaciones internacionales citadas y en los programas comunitarios TAIEX y TACIS.

Las actividades de asistencia relacionadas con las indicaciones geográficas, las denominaciones de origen y las obtenciones vegetales suelen formar parte de la cooperación técnica agropecuaria y agroalimentaria, por lo general en el marco de acuerdos bilaterales firmados con el Ministerio de Agricultura y Pesca y la Dirección General de Aduanas y Represión del Fraude.

Además, se reciben frecuentes visitas del extranjero para conversaciones sobre temas referentes a las indicaciones geográficas y las obtenciones vegetales.

Las actividades de cooperación técnica de Francia se resumen en el cuadro que sigue.

País	Tipo de actividad
Países africanos de habla francesa	<ul style="list-style-type: none"> - Seminario organizado en Burkina Faso en diciembre de 1997 para prestar asistencia técnica en materia de protección de semillas en África. Será seguido por seminarios nacionales. - El Ministerio de Cultura y Comunicación organizará en octubre de 1998 un curso de formación para 10 representantes de gobiernos de estos países. - Misiones de expertos del INPI a Madagascar, Senegal y Togo, y seminarios en Madagascar y Guinea.
Argentina	<ul style="list-style-type: none"> - Desde 1996 se presta cooperación técnica en la Argentina en materia de indicaciones geográficas y denominaciones de origen y su protección; capacitación jurídica (sobre el reconocimiento y protección de las indicaciones geográficas y las denominaciones de origen); y visita de un funcionario argentino del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca. - Proyecto de seminario sobre las denominaciones de origen en Mendoza.
ASEAN	Seminario del INPI en París (2 de junio de 1997).
Brasil	<ul style="list-style-type: none"> - Capacitación en idioma francés organizada por el INPI; formación de cinco funcionarios del Instituto Nacional de Propiedad Industrial del Brasil en Francia durante tres a cuatro meses.
Camboya	Seminario del INPI.
CEI	<ul style="list-style-type: none"> - Conforme al Acuerdo de Madrid (artículo 2), curso en idioma francés para nacionales de Uzbekistán, Georgia, Tayikistán y Estonia. - Misión de un experto del INAO a Georgia para la preparación y puesta en práctica de la ley sobre las denominaciones de origen. - En relación con las obtenciones vegetales, el Ministerio de Agricultura y Pesca apoya la cooperación y las actividades de asistencia técnica en Ucrania para colaborar en la certificación y la determinación de criterios técnicos sobre concesión de la protección a las obtenciones vegetales (carácter distintivo, uniformidad y estabilidad) y para la lucha contra las semillas falsificadas. - Misión de auditoría del INPI a Georgia y Armenia sobre "marcas y denominaciones de origen".
Chile	<ul style="list-style-type: none"> - Visita al INPI de un funcionario del Departamento de Propiedad Industrial de Chile. - En 1997, a solicitud de Chile, introducción de un procedimiento de cooperación en el sector agropecuario, en especial para la protección de las denominaciones de origen y las indicaciones geográficas.
China	<ul style="list-style-type: none"> - Desde 1996, programa de cooperación bilateral sobre las denominaciones de origen y la lucha contra las bebidas alcohólicas falsificadas: simposio sobre esa cuestión en Beijing en 1996, intercambios periódicos de delegaciones, adopción por China de una norma técnica sobre el "Cognac", y restricción de esa denominación a las bebidas alcohólicas con denominación de origen francés.

País	Tipo de actividad
	<ul style="list-style-type: none"> - Simposio en Beijing, en septiembre de 1998, solicitado por el departamento chino encargado de los aspectos técnicos de los productos; protección de las denominaciones de origen en China y medidas que han de adoptarse al respecto. - Visita del INPI al nuevo Centro de Formación en Materia de Propiedad Intelectual de China; visita de una delegación de la Oficina de Patentes de China al INPI y al Centro de Estudios Internacionales sobre la Propiedad Industrial (CEIPI); capacitación de dos examinadores de la Oficina de Marcas de China en materia de oposición ante los tribunales de propiedad industrial; capacitación de dos funcionarios chinos en el CEIPI (ciclo de "marcas") durante seis meses; visita de una delegación de la Oficina de Patentes de China al INPI y dos de sus oficinas regionales; y visita de una delegación de la Oficina de Patentes de China al INPI y capacitación en materia de bases de datos (Pharmsearch).
Colombia	Viaje de estudio organizado por el INPI para un funcionario de la oficina de Colombia.
Corea del Sur	Visita al INPI del Director encargado de los asuntos bilaterales coreano-japoneses.
Djibouti	Misión de expertos del INPI.
Egipto	En relación con las obtenciones vegetales, el Ministerio de Agricultura y Pesca apoya la cooperación y las actividades de asistencia técnica para colaborar en la certificación y la determinación de criterios técnicos sobre concesión de la protección a las obtenciones vegetales (carácter distintivo, uniformidad y estabilidad) y para la lucha contra las semillas falsificadas.
Haití	Misión de un experto del INPI.
Japón	Visita al Departamento de Patentes de un examinador de la Oficina de Patentes del Japón; y misión de un ingeniero del INPI a dicha Oficina y visita de un ingeniero y una delegación de ella al INPI.
Marruecos	<ul style="list-style-type: none"> - En relación con las obtenciones vegetales, el Ministerio de Agricultura y Pesca apoya la cooperación y las actividades de asistencia técnica para colaborar en la certificación y la determinación de criterios técnicos sobre concesión de la protección a las obtenciones vegetales (carácter distintivo, uniformidad y estabilidad) y para la lucha contra las semillas falsificadas. - Seminario del INPI sobre los productos farmacéuticos y seminario itinerante de sensibilización del público; visita al INPI del Secretario de Estado de Comercio, Industria y Artesanías de Marruecos; y visita de una delegación de la Oficina de Marruecos al Registro de Sociedades y de Comercio.
México	<ul style="list-style-type: none"> - Misión de expertos INAO/OMPI sobre las denominaciones de origen: actividades en el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial. - Visita de un funcionario mexicano al INPI y el INAO. - Viaje de estudio organizado por el INPI para un experto de la Oficina Mexicana.

País	Tipo de actividad
OAPI	Formación de dos examinadores en el INPI.
Perú	<ul style="list-style-type: none"> - Seminario nacional organizado en Lima por el INPI, y visita de un experto al INPI. - Misión de expertos INAO/OMPI sobre la experiencia de Francia en materia de denominaciones de origen y el pisco (en enero de 1998).
Países en desarrollo	Organización por el INPI de un curso de formación acelerado en la OMPI (en Ginebra), el CEIPI (en Estrasburgo) y en París, para 10 países en desarrollo de habla francesa.
Polonia	Visita de una delegación a la Dirección General de Aduanas de Francia.
República Checa	<ul style="list-style-type: none"> - Visita de una delegación a la Dirección General de Aduanas de Francia. - Visita al INPI de un funcionario de la Oficina Checa.
Rumania	Visita de una delegación a la Dirección General de Aduanas de Francia.
Federación de Rusia	<ul style="list-style-type: none"> - Complementación del programa TACIS I y ejecución del programa TACIS II; visita de expertos de la Federación de Rusia organizada por el Ministerio de Cultura y Comunicación en mayo de 1998 y organización de un seminario de formación. - Establecimiento de un grupo de trabajo franco-ruso sobre propiedad intelectual; comenzaron los trabajos sobre el reconocimiento de denominaciones de origen francesas, en especial la supresión del uso indebido por Rusia de las denominaciones "Cognac" y "Champagne". - Proyecto de simposio en Moscú, a fines de 1998, sobre el tema de las denominaciones de origen en el sector vitícola. - En relación con las obtenciones vegetales, el Ministerio de Agricultura y Pesca apoya la cooperación y las actividades de asistencia técnica para colaborar en la certificación y la determinación de criterios técnicos sobre concesión de la protección a las obtenciones vegetales (carácter distintivo, uniformidad y estabilidad) y para la lucha contra las semillas falsificadas.
República Eslovaca	<ul style="list-style-type: none"> - Intercambios sobre la cuestión de la organización y gestión de las denominaciones de origen en el sector vitícola; actividades francesas en Bratislava y visita de una delegación eslovaca a Burdeos como parte del programa TAIEX. - Seminario del Proyecto Regional sobre Propiedad Industrial acerca de las denominaciones de origen en la República Eslovaca.
Eslovenia	Seminario en Ljubljana sobre el tema de las denominaciones de origen y las indicaciones geográficas, correspondiente al programa TAIEX.
Tailandia	Visita al INPI de una delegación del Departamento de Propiedad Intelectual, y formación en idioma francés.
Túnez	Seminario nacional sobre el Acuerdo sobre los ADPIC organizado por el INPI y misión de un experto del INPI para colaborar en la organización de un nuevo sistema de base de datos informatizada del INNORPI.

País	Tipo de actividad
Turquía	En relación con las obtenciones vegetales, el Ministerio de Agricultura y Pesca apoya la cooperación y las actividades de asistencia técnica en Turquía para colaborar en la certificación y la determinación de criterios técnicos sobre concesión de la protección a las obtenciones vegetales (carácter distintivo, uniformidad y estabilidad) y para la lucha contra las semillas falsificadas.
Viet Nam	<ul style="list-style-type: none"> - Programa de cooperación bilateral cumplido en 1997 sobre las indicaciones geográficas y las denominaciones de origen; visita a Francia de una delegación vietnamita (a las autoridades y en el medio local) y organización de un simposio sobre las denominaciones de origen en Hanoi, en julio de 1998. - Viaje de estudio de funcionarios vietnamitas al INPI y formación de funcionarios vietnamitas en idioma francés. - Cooperación y asistencia técnica para ayudar en la certificación y el establecimiento de criterios técnicos sobre concesión de la protección a las obtenciones vegetales (carácter distintivo, uniformidad y estabilidad) y la lucha contra las semillas falsificadas. - Seminario del INPI en Hanoi.

ALEMANIA

**Cooperación técnica con países en desarrollo patrocinada por el
Ministerio Federal de Justicia**

Oficina de Patentes de Alemania

Proyectos completados en 1997

ESLOVENIA

Asistencia mediante la capacitación en la esfera del derecho de autor y la protección de la propiedad industrial.

Duración

El proyecto comenzó en junio de 1994 y concluyó oficialmente en febrero de 1997.

Objetivos

Capacitación práctica de expertos eslovenos en materia de protección de las patentes, las marcas de fábrica o de comercio y los dibujos y modelos industriales y en materia de derecho de autor.

Descripción

Las medidas consisten en la estancia de expertos alemanes en Eslovenia y la capacitación de expertos eslovenos en la Oficina de Patentes de Alemania.

CHINA

Cooperación con las autoridades de derecho de autor de China.

Duración

El proyecto se inició en 1995 y concluyó en octubre de 1997.

Objetivos

Prestar asistencia a China para el establecimiento y el desarrollo de sociedades de administración colectiva del derecho de autor.

Descripción

Diversas visitas de información (algunas de ellas de varios meses de duración) de delegaciones de China a la Oficina de Patentes de Alemania, incluyendo visitas a diferentes sociedades de administración colectiva del derecho de autor.

Proyectos en curso

Programa de capacitación para funcionarios de países en desarrollo, en cooperación con la OMPI.

Países participantes en 1998: Argentina, Botswana, Egipto, Jordania, Malawi, República Democrática Popular de Corea, Siria, Trinidad y Tabago y Viet Nam.

Duración

El programa se inició en 1973 por tiempo indeterminado. Se realizan todos los años cursos de formación de tres semanas de duración.

Objetivos

Modernización de los sistemas de patentes y las oficinas de patentes de países en desarrollo. La capacitación procura dar información a expertos de países en desarrollo sobre el establecimiento y la organización de una oficina de patentes con funciones de examen y sobre la administración de los diferentes tipos de derechos de propiedad intelectual. Los participantes también deben familiarizarse con los procedimientos de concesión de patentes y las actividades de los examinadores de patentes.

Descripción

Los seminarios de formación anuales abarcan por lo general los siguientes temas: documentación y clasificación de patentes, estructura y actualización de los expedientes de búsqueda, principios jurídicos referentes a los modelos de utilidad, las marcas de fábrica o de comercio y las invenciones de empleados, y procedimientos de búsqueda y formulación de informes de búsqueda.

Nuevas actividades de formación en cooperación con la OMPI.

Países participantes en 1997 y 1998: Cuba, Chile y la India.

Duración

Indeterminada.

Objetivos

Información sobre cuestiones relativas a las marcas de fábrica o de comercio y las patentes.

Descripción

En el marco de los proyectos para países y visitas de estudio financiados por la OMPI, la Oficina de Patentes de Alemania acoge a grupos de visitantes y les suministra, por ejemplo, informaciones sobre los procedimientos relativos a las patentes y las marcas de fábrica o de comercio, las patentes y la documentación sobre patentes.

Formulación de informes de búsqueda para países en desarrollo.

Países participantes en 1997: Argentina, Chile, China, Egipto, la India, Malasia, Sudáfrica, Viet Nam y Zimbabwe.

Duración

Indeterminada.

Objetivos

Proporcionar informes sobre el estado de la técnica para países en desarrollo.

Descripción

La Oficina de Patentes de Alemania produce cada año 100 informes de búsqueda gratuitos para países en desarrollo a solicitud de éstos.

Programas de formación en cooperación con la Oficina Europea de Patentes.

Países participantes: varios países de Asia, América Latina y África.

Duración

Indeterminada.

Objetivos

Información sobre cuestiones relativas a los derechos de propiedad intelectual.

Descripción

La Oficina de Patentes de Alemania, en colaboración con la Oficina Europea de Patentes y la OMPI, organiza cada año seminarios sobre diversos temas relativos a los derechos de propiedad industrial. En marzo de 1998 se realizó, en Munich y Ginebra, un seminario sobre el tema "Racionalización de las búsquedas y los exámenes".

Nuevos Estados independientes y Polonia.

Países participantes en 1997: Georgia, Moldova, Polonia, Federación de Rusia y Ucrania.

Duración

Indeterminada.

Objetivos

Información sobre temas referentes a la propiedad industrial.

Descripción

Información y actividades de capacitación sobre temas relativos al derecho aplicable a las patentes, marcas y modelos de utilidad, así como sobre presupuestos, tasas y cuestiones administrativas y de personal.

CROACIA

Proyecto de "Mejoramiento de la protección de la propiedad intelectual".

Duración

El proyecto se inició en julio de 1997 y está previsto que se desarrolle durante tres años.

Objetivos

Modernización de la protección de la propiedad industrial en Croacia.

Descripción

Durante el segundo semestre de 1997 se impartió capacitación a tres grupos en materia de información y documentación, aspectos químicos y físicos del examen de patentes, y administración colectiva del derecho de autor. En 1998 se han adoptado hasta ahora siete medidas en los campos de los dibujos y modelos industriales, el derecho de las patentes, las marcas, y la información y documentación. Además, en febrero de 1998 visitaron la Oficina de Patentes de Alemania el Viceministro de Economía y el Presidente de la Oficina de Patentes del Estado de la República de Croacia.

CHINA

I. DESARROLLO DE UN SISTEMA MODERNO DE INFORMACIÓN EN MATERIA DE PATENTES

Duración

El proyecto se inició en 1997.

Objetivos

Asistencia a China para el desarrollo de un sistema moderno de información en materia de patentes.

Descripción

Visitas de información de delegaciones chinas a la Oficina de Patentes de Alemania.

II. ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN EN MATERIA DE PROTECCIÓN DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

Duración

1998.

Objetivos

Información sobre cuestiones referentes a la protección de la propiedad industrial.

Descripción

En 1998 se proyecta realizar cuatro programas de capacitación en la Oficina de Patentes de Alemania y el Tribunal Federal de Patentes sobre los temas de la automatización, la administración general, los modelos de utilidad y los dibujos y modelos industriales.

TAILANDIA

Proyecto de mejoramiento del sistema de derechos de propiedad intelectual e industrial.

Duración

El proyecto se inició en noviembre de 1995 y se prevé que habrá de desarrollarse durante cuatro años.

Objetivos

Modernización de la legislación y los procedimientos administrativos de Tailandia que se aplican a la propiedad intelectual y la propiedad industrial; mejoramiento del acceso del público a la información en materia de patentes.

Descripción

Las medidas consisten en la estancia de expertos alemanes en Tailandia y visitas de capacitación a la Oficina de Patentes de Alemania. Desde 1996 un experto alemán permanece en adscripción por largo plazo en el Departamento de la Propiedad Intelectual de Tailandia y coordina allí diversas actividades. En el segundo semestre de 1997 se realizaron cursos en la Oficina de Patentes de Alemania sobre la piratería de productos, los modelos de utilidad y la documentación e información. Además, se celebró en Bangkok un simposio sobre "Administración colectiva del derecho de autor". En 1998 volvieron a concurrir a Tailandia expertos alemanes que permanecieron durante períodos breves dedicándose al tema de los procedimientos de examen de patentes y la legislación aplicable a los modelos de utilidad, y se efectuó un simposio sobre el derecho de las marcas. Se realizaron en la Oficina de Patentes de Alemania actividades de dos semanas de duración cada una, referentes a los temas de la administración general y la administración colectiva del derecho de autor.

TURQUÍA

Modernización de la protección de la propiedad industrial.

Duración

El proyecto comenzó en 1996 y está previsto que tenga una duración de cuatro años.

Objetivos

Modernización de los procedimientos administrativos aplicables a todos los tipos de derechos.

Descripción

Entre agosto de 1997 y el fin de ese año se efectuaron seis visitas en materia de derecho de las patentes, clasificación de las marcas e información y documentación. Desde enero de 1997 un experto alemán está adscrito por largo plazo en Ankara. En 1996 se efectuaron cursos en Munich y Ankara sobre los procedimientos de examen y las marcas de servicio, y cursos prácticos para encargados del examen de patentes y marcas. En junio de 1998 se efectuó en Estambul un simposio internacional sobre las marcas de fábrica o de comercio, que en vista de su éxito se proyecta repetir en Alemania en 1999.

Intercambio de resultados de búsquedas y exámenes.

Países participantes: Belarús, China, Croacia, Eslovenia, Federación de Rusia, Hungría, Mongolia, República Eslovaca y Tailandia.

Duración

Indeterminada.

Objetivos

Información mutua acerca del registro de los derechos de propiedad industrial a cuyo respecto se han invocado derechos de prioridad en el correspondiente país asociado.

Descripción

La Oficina de Patentes de Alemania ha celebrado acuerdos con las oficinas competentes de los países mencionados para efectuar el intercambio regular de resultados de búsquedas y exámenes.

Intercambio internacional de bibliografía.

Países participantes: Argelia, Argentina, Australia, Belarús, Brasil, Bulgaria, Canadá, Colombia, Croacia, Cuba, China, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Eslovenia, Estados Unidos, Estonia, Federación de Rusia, Filipinas, Hungría, India, Indonesia, Israel, Japón, Kazakstán, Letonia, Lituania, México, Moldova, Mongolia, Perú, Polonia, República Eslovaca, República de Corea, República Democrática Popular de Corea, República Checa, República Kirguisa, Rumania, Tailandia, Túnez, Turquía, Ucrania, Uzbekistán y Viet Nam.

Duración

Indeterminada.

Objetivos

Información recíproca sobre bibliografía en materia de derecho de autor y protección de la propiedad industrial.

Descripción

La Oficina de Patentes de Alemania intercambia especificaciones de patentes y otras publicaciones con los países mencionados.

Asociación Alemana para la Cooperación Judicial Internacional

Proyectos en curso

LITUANIA

Cooperación con la Oficina de Patentes de Lituania respecto de la protección de los derechos de propiedad industrial.

Duración

La cooperación comenzó en 1996 y se proyecta que continúe en 1998.

Objetivos

Análisis de cuestiones relacionadas con el derecho de las marcas de fábrica o de comercio y las patentes.

Descripción

Visitas de trabajo y seminarios que reúnen a expertos de las Oficinas de Patentes de Lituania y Alemania y el Tribunal Federal de Patentes. Está prevista para el otoño de 1998 una visita de información de funcionarios de la Oficina de Patentes de Lituania y de jueces lituanos, sobre temas referentes a la acreditación de los derechos de propiedad industrial y el derecho de autor.

FEDERACIÓN DE RUSIA

I. COOPERACIÓN CON INSTITUCIONES DE PATENTES RUSAS

Duración

La cooperación comenzó en 1993 y se prevé que continúe durante largo tiempo.

Objetivos

Asistencia para la aplicación de las nuevas leyes rusas sobre patentes, marcas de fábrica o de comercio y modelos de utilidad.

Descripción

La Asociación organiza seminarios sobre temas de interés. Se están estudiando actualmente proyectos de modificaciones de las leyes rusas sobre patentes y marcas de fábrica o de comercio.

II. COOPERACIÓN CON EL CENTRO RUSO DE DERECHO PRIVADO

Duración

La cooperación comenzó en 1995 y habrá de continuar por tiempo indeterminado.

Objetivos

Funciones de asesoramiento en la formulación o revisión de normas legales para la protección del derecho de autor y los derechos de propiedad industrial.

Descripción

El derecho de autor y los derechos conexos se registrarán por la Parte III del Código Civil de la Federación de Rusia. El Centro Ruso de Derecho Privado recibe asesoramiento de expertos alemanes sobre la formulación de las disposiciones respectivas.

UCRANIA

Cooperación en la redacción de un nuevo Código Civil de Ucrania

Duración

La cooperación comenzó en 1993, por tiempo indeterminado.

Objetivos

Apoyo en la reforma de las disposiciones legales sobre el derecho de autor y los derechos de propiedad industrial.

Descripción

La Asociación presta apoyo con carácter consultivo, elabora informes técnicos y organiza reuniones de expertos y seminarios especializados.

PAÍSES BAJOS

I. INTRODUCCIÓN

La mayor parte de la asistencia prestada por los Países Bajos no se suministra en forma puramente bilateral, sino que a menudo contiene elementos multilaterales.

Por ejemplo, los Países Bajos han proporcionado apoyo financiero para la asistencia técnica prestada por la OMC a los países en desarrollo. Parte de esa aportación a la OMC se orienta al desarrollo de los recursos humanos y el fortalecimiento institucional en materia de derechos de propiedad intelectual. Este Fondo Fiduciario de los Países Bajos, con una dotación de 4 millones de florines, entró en funcionamiento en 1997.

II. ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA

El Ministerio de Justicia ha recibido a delegaciones de varios países en desarrollo. Esos encuentros se celebraron para discutir determinadas cuestiones en materia de derechos de propiedad intelectual. Además, se efectuaron disertaciones sobre la legislación en la materia.

Desde 1996, el Ministerio de Justicia participa también en un proyecto relativo a la elaboración del nuevo Código Civil para la Federación de Rusia y los países de la CEI. Se han compartido con autoridades de esos países las experiencias adquiridas con la reciente entrada en vigor del nuevo Código Civil de los Países Bajos. Se analiza, además, el contenido de la futura legislación de la federación de Rusia en materia de propiedad intelectual.

III. ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LA OFICINA DE PROPIEDAD INTELECTUAL

La Oficina de Propiedad Intelectual (OPI) organiza anualmente, desde 1988, un curso de tres semanas sobre "Aspectos prácticos de la información en materia de patentes". Trata del otorgamiento de las patentes y el suministro de informaciones en la materia. El curso se organiza en colaboración con la OMPI (financiado parcialmente por ella) y se destina a funcionarios de países en desarrollo que trabajan en organismos gubernamentales competentes en materia de patentes. Desde 1988 han participado en estos cursos funcionarios de 30 países distintos. Este año, los participantes provenían de la Argentina, China, Egipto, Ghana, la India, México y Arabia Saudita.

Además de este curso, la Oficina organiza desde hace algunos años un programa de dos días de duración (como parte de un seminario de la Oficina Europea de Patentes sobre "Cuestiones administrativas referentes a las patentes y las marcas"), que consiste en disertaciones y exposiciones prácticas. Se tratan en él cuestiones tales como la aplicación y el desarrollo de la legislación, la financiación, las relaciones públicas, y la bibliografía y documentación referentes a los derechos de propiedad intelectual. Los participantes provienen de países de Asia, África, América Latina y Europa Oriental.

También merece mencionarse que, en 1997, la OPI acogió a delegaciones de China, Cuba, la Federación de Rusia, Macao, Sierra Leona y el Taipei Chino, a las que informó acerca del sistema de patentes de los Países Bajos y la divulgación de conocimientos en el país. Por último, los funcionarios de la OPI formularon exposiciones en el marco de actividades organizadas por terceras instituciones o entidades, como parte de actividades de cooperación técnica.

IV. ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LAS OFICINAS DE MARCAS Y DE DIBUJOS Y MODELOS INDUSTRIALES DEL BENELUX

Una de las actividades de las Oficinas de Marcas y de Dibujos y Modelos Industriales del Benelux corresponde al llamado Programa Regional sobre Propiedad Industrial. Este Programa está destinado a los países de Europa Central y Oriental, con el objetivo de modernizar sus leyes sobre propiedad industrial ajustándolas a normas internacionales. El Programa tiene por objeto mejorar la protección otorgada por las patentes, las marcas y los dibujos y modelos industriales con vistas a impulsar el progreso industrial, la innovación y el crecimiento económico y modernizar y acrecentar la eficiencia de las instituciones nacionales competentes en materia de sistemas de propiedad industrial.

El Programa Regional sobre Propiedad Industrial se puso en práctica en 1993 y es coordinado por la Oficina Europea de Patentes. Las Oficinas del Benelux tienen a su cargo las siguientes actividades:

- cursos de formación sobre los aspectos jurídicos y administrativos de las marcas de fábrica o de comercio y los dibujos y modelos industriales, para funcionarios de instituciones nacionales;
- seminarios para magistrados sobre "La observancia de los derechos de propiedad industrial: marcas de fábrica o de comercio";
- seminarios para abogados especializados en marcas.

En el marco del programa de cooperación para el desarrollo de la OMPI en materia de propiedad industrial, las Oficinas del Benelux participan intensamente, desde 1982, en el desarrollo de recursos humanos. En esa materia se organizan cada año dos cursos de formación especializados sobre marcas, para 50 pasantes provenientes de países en desarrollo. Se organizan, además, visitas de estudio individuales y en grupos reducidos para funcionarios de países en desarrollo.

V. ENCARGADO DE INFORMACIÓN

Los interesados en conocer más detalladamente estos programas y actividades pueden dirigirse a la siguiente persona:

Bart Tonnaer
Ministerio de Asuntos Económicos
Dependencia de Política Comercial
Dirección General de Relaciones Económicas Exteriores
Teléfono: +31 70 379 7707
Fax: +31 70 379 7221

ESPAÑA

Cooperación en materia de propiedad industrial

I. COOPERACIÓN TÉCNICA ESPAÑOLA EN EL ÁMBITO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

1. Descripción de la cooperación técnica

a) Cooperación multilateral

i) Cooperación con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI):

- formación específica;
- visitas de información y/o de formación;
- participación en cursos y seminarios organizados por la OMPI.

ii) Cooperación con la Oficina Europea de Patentes (OEP).

iii) Cooperación trilateral (OEPM-OMPI-OEP).

b) Cooperación bilateral

i) Memoranda bilaterales con países iberoamericanos:

- envío de expertos a las oficinas iberoamericanas;
- organización de visitas e información;
- intercambio de documentos de patentes y de discos CD-ROM de patentes con países iberoamericanos.

ii) Memoranda de entendimiento con determinados países.

2. La cooperación técnica española en el ámbito de la propiedad industrial

- a) España posee una larga tradición en asistencia técnica a países en desarrollo en el ámbito de la propiedad industrial, y desde el año 1982 se vienen desarrollando actividades en este sentido.
- b) Los países beneficiarios de la cooperación son, básicamente, los de habla española, con los que España tiene suscritos 18 memoranda bilaterales.
- c) La cooperación española se financia a través del presupuesto general de la Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), que cubre el costo del personal destinado a la cooperación y otros gastos por actividades diversas.
- d) En general, se prefiere la asistencia técnica consistente en prestaciones (formación de personal, envío de expertos para proyectos determinados, seminarios, intercambios de información, etc.) a la financiación "directa", como es, por ejemplo, la entrega de material electrónico de oficina.

3. Descripción de la cooperación técnica

a) Cooperación multilateral

Los principales foros que ha utilizado España para ofrecer ayuda al desarrollo en la esfera de la propiedad intelectual son dos organizaciones internacionales: la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y la Oficina Europea de Patentes (OEP).

i) Cooperación con la OMPI

La OMPI ofrece una gama extraordinariamente amplia de actividades de cooperación. España participa en las siguientes actividades:

- Formación específica.

La OEPM ha ofrecido, a petición de los países en desarrollo y de la OMPI, cursos de formación para expertos de una duración de dos semanas.

En septiembre de 1997 se celebró en la OEPM (Madrid) un curso de formación para funcionarios iberoamericanos.

- Curso sobre "los aspectos jurídicos, administrativos y económicos de la propiedad industrial".

Este seminario se inició en 1982 y viene desarrollándose de manera ininterrumpida y con carácter anual. Constituye una de las actividades de cooperación más antiguas de las que viene desarrollando la Oficina en colaboración con la OMPI.

El curso trata de aspectos jurídicos y de gestión en materia de marcas y, en menor medida, temas de patentes y modelos de utilidad, información tecnológica y convenios internacionales. Corresponde a la OEPM el pago de los gastos de desplazamiento y dietas de 6-7 becarios de los 14 a 16 que acuden habitualmente, así como los gastos de profesorado, aulas y material, de la parte del curso de Madrid.

Este seminario se inició en 1982 y constituye una de las actividades de cooperación más antiguas que viene desarrollando la OEPM. Su finalidad es la formación en materia de propiedad industrial de altos funcionarios iberoamericanos. Hasta el momento se ha formado a 225 funcionarios, entre los que han participado en algunas ocasiones los directores de las propias oficinas de propiedad intelectual.

En la actualidad este seminario se orienta a los cuadros directivos de las oficinas iberoamericanas de propiedad industrial.

- Visitas de información y/o formación.

A petición de la OMPI, la OEPM recibe todos los años delegaciones de expertos de todos los niveles provenientes de países en desarrollo. Se trata de visitas de uno o dos días cuyo objetivo es mostrar la estructura o el funcionamiento de la OEPM, con inclusión de mecanismos de examen de las solicitudes de protección y las cuestiones administrativas y financieras propias de una oficina de propiedad industrial.

- Participación en cursos y seminarios organizados por la OMPI.

Entre los cursos y seminarios organizados anualmente por la OMPI en el marco de la cooperación con América Latina y el Caribe, España participa activamente con el envío de ponentes (funcionarios de la OEPM y expertos en diferentes sectores).

Cabe destacar en este sentido la tradicional Academia de la OMPI, que se celebra cada dos años en Ginebra, a la que es enviado un funcionario de la OEPM para la presentación de una conferencia, generalmente sobre aspectos internacionales de la propiedad industrial.

ii) Cooperación con la OEP

Estas actividades de cooperación técnica se centran exclusivamente en las patentes. La OEP establece su propio programa de trabajo, pero colabora igualmente con programas financiados por la Unión Europea.

iii) Cooperación trilateral (OEPM/OMPI/OEP)

En el mes de junio tuvo lugar el seminario sobre "Búsqueda y examen de patentes", que se inició en 1982 y viene desarrollándose de manera ininterrumpida y con carácter anual. Constituye una de las actividades de cooperación más antiguas de las que viene desarrollando esta Oficina en colaboración con la OMPI. El seminario se dirige básicamente a los aspectos técnicos del procedimiento de búsqueda de anterioridades y examen de patentes. En el programa se incluyen diversas sesiones prácticas en que los participantes trabajan en casos reales de su interés, bajo la supervisión directa de examinadores de patentes de la OEPM.

b) Cooperación bilateral

i) Memoranda bilaterales con países iberoamericanos

Consiste en la cooperación técnica más importante que realiza España en el sector de la propiedad industrial. Los memoranda bilaterales, que datan de hace unos 15 años, se actualizan periódicamente incluyendo nuevas prestaciones y orientándolos hacia las nuevas necesidades de estos países.

Estas actividades de cooperación se materializan, en general, en las siguientes:

- envío de expertos a las oficinas iberoamericanas con los siguientes cometidos:
 - asistencia en la adecuación legislativa al Acuerdo sobre los ADPIC;
 - asistencia en la realización del examen de patentes, incluido el informe sobre el estado de la técnica;
 - asistencia en la estructuración orgánica de las oficinas de propiedad industrial, incluida la redacción de normas;
 - asistencia en la racionalización de los procedimientos de concesión de marcas;
 - asistencia en actividades de sensibilización (organización de seminarios, exposiciones, salones de inventores, etc.);

- asistencia en actividades de clasificación internacional de patentes (CIP) y de clasificación de productos y servicios a los efectos del nomenclátor internacional de marcas establecido por el Arreglo de Niza.
- Organización de visitas de información.

En estos casos, se trata *in situ* de la formación de personal procedente de los países iberoamericanos con los que existe memorándum de cooperación. Dependiendo de la formación requerida, se asignan tutores de la OEPM con los que se lleva a cabo un trabajo "a la carta" y ajustado a las necesidades del requirente. Anualmente se reciben del orden de 10 visitas de estas características.

- Intercambio de documentos de patentes y de discos CD-ROM de patentes con países iberoamericanos

El intercambio de documentos de patentes entre la OEPM y las oficinas iberoamericanas de propiedad industrial tiene por objeto el funcionamiento del Centro de Documentación de Patentes en Lengua Castellana.

Se incluye como apéndice la lista de los memoranda bilaterales con países iberoamericanos.

ii) Memoranda de entendimiento con determinados países

Hasta la fecha se han firmado diferentes memoranda de entendimiento con varias oficinas de patentes: de la Federación de Rusia, Estonia y la República de Moldova.

Dichos instrumentos tienen por objeto el intercambio recíproco de documentación entre las partes, en concreto, los boletines periódicos de las oficinas, la legislación de propiedad industrial, las memorias anuales de dichas oficinas y los documentos de patentes publicados (en soporte microficha).

II. COOPERACIÓN TÉCNICA EN EL ÁMBITO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

1. La cooperación técnica española en el ámbito de la propiedad intelectual

- a) España, bien a través de su sector público (Departamento responsable de la materia de propiedad intelectual), bien a través de su sector privado (entidades de gestión de los derechos de propiedad intelectual), ha venido prestando asistencia técnica a países en desarrollo en el ámbito de la propiedad intelectual.
- b) Los países beneficiarios de la cooperación son, básicamente, los de habla española, esto es, los países iberoamericanos, si bien en el ejercicio actual se ha abierto esta cooperación a los países de Europa Oriental, en concreto, Polonia.
- c) En el caso de cooperación desde el sector público, la financiación procede del presupuesto del Ministerio de Educación y Cultura, que cubre el costo del personal destinado a la cooperación y otros gastos por actividades diversas.
- d) Hasta el momento, la asistencia técnica ha consistido tanto en prestaciones (formación de persona, envío de expertos, seminarios, intercambios de información, etc.), como en financiación de material de apoyo (publicación de actas de congresos, etc.).

2. Descripción de la cooperación técnica

a) Cooperación bilateral (OMPI)

El foro que en este ejercicio ha utilizado España para ofrecer ayuda al desarrollo en la esfera de la propiedad intelectual ha sido la OMPI.

Dentro de la gama de actividades de cooperación que ofrece la OMPI, el Gobierno de España ha colaborado junto con la OMPI y los Gobiernos de Portugal y el Uruguay en la organización y desarrollo del III Congreso Iberoamericano de Propiedad Intelectual, celebrado en Montevideo entre los días 5 a 8 de noviembre de 1997.

Los Congresos iberoamericanos van dirigidos a todo tipo de profesionales en la materia de propiedad intelectual, especialmente jueces, magistrados y fiscales, así como a los expertos de las administraciones públicas y abogados del sector privado.

Dentro del programa del Congreso se dedicaron temas específicos al Acuerdo sobre los ADPIC.

Asimismo, y con carácter previo a la celebración del citado Congreso, tuvo lugar, igualmente en Montevideo, una reunión que, liderada por el Gobierno de España y por la OMPI, congregó a los Jefes de oficinas de derechos de autor de los países iberoamericanos para tratar temas de propiedad intelectual.

Este III Congreso ha sido el primero celebrado al otro lado del Atlántico, consistiendo el apoyo prestado por el Gobierno español no sólo en el Alto Auspicio del mismo, sino también en la participación de expertos en la materia del Ministerio de Educación y Cultura y en el apoyo económico a la realización del mismo.

Por lo que respecta al envío de expertos, el Ministerio de Educación y Cultura ha enviado tres pasantes de la Subdirección General de Propiedad Intelectual, competente en la materia, y ha financiado sus viajes, alojamiento y dietas.

El apoyo económico se ha substanciado en la aportación española de 20.000 dólares, destinados a la publicación de las notas del Congreso, que se difundieron entre los asistentes y bibliotecas especializadas.

b) Cooperación bilateral (Polonia)

El Ministerio de Educación y Cultura, a través de la Unidad responsable de la materia -la Subdirección General de Propiedad Intelectual- ha acogido a una delegación polaca, integrada por tres miembros, durante la semana del 29 de junio al 3 de julio de 1998.

Se trataba de una visita de estudio de la delegación polaca interesada en diversos aspectos del derecho de propiedad intelectual.

La delegación polaca fue atendida e informada de los aspectos que reclamaban su mayor interés, fundamentalmente el relativo a las entidades de gestión de los derechos de propiedad intelectual, por los expertos de la citada Subdirección General, así como todo lo referente a la protección jurídica de los programas de ordenador y base de datos.

SUECIA

Actividades de cooperación para el desarrollo y de asistencia técnica en la esfera de la propiedad intelectual

Durante 1998 se realizan en Suecia las siguientes actividades en materia de asistencia. Corresponden en lo fundamental a las mismas actividades desarrolladas en 1997.

1. Curso de Formación OMPI/Gobierno de Suecia sobre Derecho de Autor y Derechos Conexos, de dos semanas de duración, en Estocolmo, para unos 20 participantes provenientes de países en desarrollo, financiado por el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional (OSDI); durante este curso también se estudia el contenido y la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC, a través de exposiciones realizadas por funcionarios suecos.
2. Un curso organizado por la Oficina de Patentes y Registro de Suecia en cooperación con la OMPI y financiado por el OSDI, de cinco semanas para unos 10 participantes, que trata principalmente del examen de patentes y la información en materia de patentes.
3. Cooperación permanente entre el Gobierno de Suecia y Letonia para el fortalecimiento del sistema de patentes de este último país, y cooperación bilateral entre la Oficina de Patentes y Registro de Suecia y la Oficina de Patentes de China, referente también al fortalecimiento del sistema de patentes.
4. Funcionarios suecos actúan como disertantes en diversos seminarios sobre propiedad intelectual, ya sea en forma bilateral o como parte de actividades organizadas por la OMPI.
5. Se está prestando asistencia (financiada por el OSDI), a través de la Oficina de Patentes y Registro, a países en desarrollo en lo referente a las búsquedas tecnológicas a los fines del registro de patentes.

REINO UNIDO

**Actividades de cooperación para el desarrollo realizadas
por la Oficina de Patentes del Reino Unido en 1997/98**

(Aspectos principales)

Fecha (de 1997)	Objetivo	Lugar de realización	País beneficiario	Financiación
6 y 7 de marzo	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	Polonia	Privada
24 de marzo	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	Letonia	Privada
Marzo y abril	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	Polonia	Know How Fund
5 a 16 de mayo	Formación, documentación y legislación (dibujos y modelos industriales)	Kuala Lumpur	Malasia	OMPI
18 a 21 de mayo	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	Letonia	Privada
19 de mayo	Visita de dos funcionarios de la OHIM	Oficina de Patentes del Reino Unido	Comunidad Europea	OHIM
21 de mayo	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	República Checa	Privada
2 de junio a 1º de agosto	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	Japón	Privada
8 de julio	Visita de funcionarios de la Oficina de Patentes Rusa	Oficina de Patentes del Reino Unido	Federación de Rusia	Privada
15 a 25 de julio	Formación (dibujos y modelos industriales)	Oficina de Patentes del Reino Unido	China	Ninguna
4 de agosto	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	Taipei Chino	Privada
Una semana de septiembre	Formación (dibujos y modelos industriales)	Oficina de Patentes del Reino Unido	Sudáfrica	OMPI
15 de septiembre a 8 de noviembre	Visita de la Sra. Y. Williams a la Oficina de Derecho de Autor, Patentes y Marcas	Oficina de Patentes del Reino Unido	Santa Helena	Privada
26 de septiembre	Visita del Director de la Oficina Receptora de la OEP	Oficina de Patentes del Reino Unido	Comunidad Europea	OEP

Fecha (de 1997)	Objetivo	Lugar de realización	País beneficiario	Financiación
29 de septiembre a 1° de octubre	Visita de funcionarios de la Oficina de Patentes de la Argentina	Oficina de Patentes del Reino Unido	Argentina	Privada
1° de octubre	Visita del examinador de patentes japonés Sr. Sachio Arai	Oficina de Patentes del Reino Unido	Japón	Privada
6 a 10 de octubre	Visita de ocho funcionarios (patentes, dibujos y modelos industriales y marcas de fábrica o de comercio)	Oficina de Patentes del Reino Unido	Sudáfrica	OMPI
8 y 9 de octubre	Visita de dos funcionarios	Polonia	Reino Unido	Know How Fund
13 a 24 de octubre	Formación (dibujos y modelos industriales)	Beijing	China	Privada
27 de octubre a 7 de noviembre	Visita de dos funcionarios chinos	Oficina de Patentes del Reino Unido	Hong Kong, China	Privada
29 de octubre	Visita de la Sra. Lung a Derecho de Autor	Oficina de Patentes del Reino Unido	China	Privada
Noviembre	Visita de cuatro Subdirectores de la Oficina de Patentes de China	Oficina de Patentes del Reino Unido	China	Privada
3 de noviembre	Visita del Japón relativa a dibujos y modelos industriales	Oficina de Patentes del Reino Unido	Japón	Privada
17 a 21 de noviembre	Misión de exportación y formación (dibujos y modelos industriales)	Ankara	Turquía	GT2
2 de diciembre	Visita de funcionarios de la Oficina de Propiedad Intelectual de Moldova	Oficina de Patentes del Reino Unido	Moldova	Privada
4 de diciembre	Visita de funcionarios de la Oficina de Patentes de Ucrania	Oficina de Patentes del Reino Unido	Ucrania	Privada
8 a 12 de diciembre	Formación (dibujos y modelos industriales)	Oficina de Patentes del Reino Unido	Turquía	GT2

Fecha (de 1998)	Objetivo	Lugar de realización	País beneficiario	Financiación
16 y 17 de enero	Formación	Oficina de Patentes del Reino Unido	Hong Kong, China	Privada
2 a 4 de marzo	Visita de dos funcionarios	Oficina de Patentes del Reino Unido	República Eslovaca	Privada
26 de mayo	Visita de estudio de una delegación china a Derecho de Autor	Oficina de Patentes del Reino Unido	China	OMPI
27 de mayo	Visita de 10 funcionarios a todas las secciones de la Oficina	Oficina de Patentes del Reino Unido	Federación de Rusia	Privada
8 a 12 de junio	Visita a la Oficina de Patentes de China como parte del Acuerdo Bilateral	Oficina de Patentes de China	Reino Unido	Financiación conjunta
